

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Bjowulfs Drape. Et Gothisk Helte-Digt fra forrige Aar-Tusinde af Angel-Saxisk paa Danske Riim

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Bjowulfs Drape. Et Gothisk Helte-Digt fra forrige Aar-Tusinde af Angel-Saxisk paa Danske Riim", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 312. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/text/gv-1820_353A-txt-shoot-idm14671.pdf (tilgået 23. april 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

Navne-Tal.

A.

Aage (Eaha) nævnes i Brud-Stykket mellem de frisiske Kæmper.

Abel Adams Søn. 11.

Asger (Æschere) Hrodgars gode Ven, som Grændels Moder tog Livet af. 101. 108. 159.

B.

Bjansteen (Beanstan) Fader til Bjowulfs Stalbroder Brække. 42.

Bjowulf (Beowulf) Eggthjovs Søn, Gothlands Helt. 28, af Æt en Vægmunding 209, en Daatter-Søn af den Gothiske Kong Hrædel 31, brydes med Grændel 58-65, slaaes med Grændels Moder 114-119, med Edder-Dragen 190 seq., dør 209, brændes og begravnes 232-36.

Bjowulf Skiolds Søn, Konge i Dannemark, Hrodgars Farfader 4. 7.

Bjowulfs-Bjerg (Beowulfes beorh) skulde hans Gravhøi paa Hrone-Klint kaldes 208.

314Brække (Breca) Bjowulfs Ungdoms-Ven, med hvem han svømmede om Kap 40. 42. 46.

Brondinge-Land (lond Brondinga) der var Brække Herre 41.

Brysing-Smykket (Brosinga-men) nævnes som det ypperste af alle Guld-Smykker 92.

C.

Cain Broder-Morderen 10. 96.

D.

Dagravn (Dæg-hræfn) en Kæmpe i Frisland, som Bjowulf knuste 186.

Danmark (Dena-land) 20. 21. 143.

E.

Edgylfe (Ead-gilfe) en fra Sverrig fordrevet Prinds, som Bjowulf understøttede mod Hardreds Banemænd 178.

Egglav (Eeglaf) Fader til Hrodgars Drost, Hunferd 40 &c.

Eggthiov (Eegþeow) Bjowulfs Fader 22, var gift med Kong Hrædels Daatter 30. 31, flygtede efter Hadolavs

Drab til Hrodgar, som forligde ham med Vilfingerne 37. 38.

Egvell (Ecgwela) var, om Texten er rigtig, Navnet paa en dansk Konge, hvis Sønner Hermod sveeg 129.

Ela (Ela) var, efter Ordføiningen, Navnet paa en Skilfing, som ventelig blev gift med den Danske Halvdans Daatter 7.

315

F.

Fekfor (Fecfor) kunde, efter Ordføiningen, være Navnet paa Gubben som fordum eiede Drage-Guldet 168.

Feresval (Fers-wæl eller Fres-wæl) der stod vel Slaget mellem Skioldung-Kæmpen Hnæf og Jote-Kongen Finns Sønner 82.

Finland (Finna-land) der drev Bjowulf op, da han svømmede om Kap med Brække 46.

Finn (Fin) Jote-Kongen, som i Kong Halvdans Tid blev bekriget af Danske og Friser, under Hnæf og Hengest, sveeg dem, men maatte siden undgælde med Livet 82-88.

Finns-Borg (Fins-buruh) kaldes i Brud-Stykket den Borg som var Hnæf og Hengest overladt.

Fjotle (Fitela) Sigmund Volsungs Syster-Søn og tro Stalbroder 68. 69.

Folkvald (Folc-walda) maaskee Navnet paa Kong Finns Fader 83.

Franker (Francan) mod dem og Friserne kæmpede Higelak, da han i Frisland fik sit Banesaar 92. 216.

Freyvor (Freaware) maa vel være Navnet paa den Danske Prindsesse, som skulde forsonet Maglebarder med Skioldunger 152.

Friser (Frysan. Fresena-eyn) var, under Hengest, med paa det første Tog mod Joterne, og gjorde med ham det andet alene 83-88, befeidedes af Higelak 92. 216.

Frisland (Fryslan. Fresland Fresna-land) 86. 176. 216.

316 Frode (Froda) synes at være Navnet paa Faderen til Maglebardernes Prinds 152.

G.

Gar-Daner (Gar-Dene) kaldes de Danske 3. 47. 140. 186.

Garmund, ældre Frænde af en Hemmings Søn, som gjorde Optøier i Kong Offas Gaard 147.

Garulf nævnes i Brud-Stykket, som en Søn af Gudlaf, der var med paa Finns-Borg og fandt der sin Død.

Gother (Geatas) Higelaks og Bjowulfs Folk 17 &c.

Grændel (Grændel) en Troid som plagede de Danske, var af Cains Æt 10, mistede den høire Arm og fik sin Hel-Sot 63. 64, blev, efter sin Død, mørbanket og halshugget 120.

Gudlaf, efter Brud-Stykket, Fader til Garulf, og med Hengest paa det første Tog til Jotunheim. Var paa det Andet En af Finns Banemænd 88.

H.

Hadolav (Heapolaf) blev dræbt af Eggthjov, som derved paadrog sig Vilfingernes Had 37.

- Hakon (Hæpcyn og Hæpcen) en Søn af Kong Hrædel 181, dræbde af Vanvare sin ældre Broder Herebald 182, blev sin Faders Eftermand, men faldt for den Svenske Kong Ongenthjov 185. 217.
- Halvdan (Healfdene) Søn af Bjowulf Skjoldsøn, Konge i Danmark, og Fader til Hrodgar 7. 317 I hans Dage skedte Toget under Hnæf og Hengest 81. 82
- Hama (Hama) efter Ord-Føiningen, Navnet paa en Kvinde som bortførte Brysing-Smykket 91.
- Handske (Hondscio) efter Ord-Føiningen Navnet paa den af Bjowulfs Kæmper, som Grændel aad 125.
- Hardred eller Haardraad (Hardred) Higelaks Søn og Eftermand, stod en Tidlang under Bjowulfs Formynderskab 177, men faldt siden i et Slag mod den Svenske Kong Ohter og hans Sønner 165. 178.
- Hela (Hela) Saaledes skrives hos Wanlei den Skilfings Navn, som i Udgaven 7 kaldes Ela.
- Helge (Halga) en Søn af Kong Halvdan, og Broder til Hrodgar 7.
- Helming synes at være et Stam-Navn, siden Væltove kaldes: ides helminga 49.
- Hemming havde en Søn, som hardt anklagede Offas Dronning, men maatte derfor rømme Landet 146-47.
- Hengest, Frisernes Høvding paa Toget til Jotunheim 83. 84, drog efter sine Staldbrødres Fald hjem til Frisland, men kom, Aaret efter, igjen og hevnedes Skade 86-88.
- Herebald, Kong Hrædels ældste Søn, faldt for sin Broders Haand 181-82, og maatte døe uhevnet, fordi Hrædel ei nænde at straffe hans Banemand 184.
- Hererik kaldes Gothen Bjowulf efter Ordføiningen 90, og Hardred kaldes hans Frænde 165.
- ³¹⁸Hermod (Heremod) en berømt Helt, i de Danske Skioldungers Gaard, men som blev hovmodig og grusom, forlodes saa af Lykken, og endte sørgelig sine Dage i Jette-Hænder 69-70. 129-30.
- Hetvarer (Het-ware) et Folk i Frisland, for hvem Higelak faldt 176. 216.
- Higelak, Kong Hrædels tredie Søn 181, reddede, efter Hakons Fald, Gothe-Hærens Levninger fra den blodtørstige Ongenthjov 218, blev sin Broders Eftermand og hævnede hans Død 219-20, men faldt selv paa et Overmods-Tog til Frisland 92. 176. 216.
- Hildeborg (Hildeburh) en Dansk Fyrstinde som var med paa Toget til Jotunheim, hvor hun mistede baade Sønner og Brødre 82, maatte selv bære sin Søns Liig til Baalet 85, men var ventelig den Fyrstinde, som Friserne, efter Finns Fald, førde tilbage til Danmark 88.
- Hjorte (Heort og Heorot) kaldtes Borgen Hrodgar bygde 8, kom i Grændels Vold 13, blev istandsat 77.
- Hjorward (Heorowearð) en Søn af den danske Kong Hjörgar nævnes blot 162.
- Hjörgar (Heorogar) den Danske Kong Halvdans ældste Søn og Eftermand 7. 37. 161.
- Hnæf, de Danskes Høvding paa Toget til Jotunheim 82, faldt, og lagdes paa Baal 85, nævnes i Brud-Stykket som Høvding i Natte-Kampen paa Finns-Borg.
- Hoke nævnes som Hildeborgs Fader 82.
- ³¹⁹Hredrik (Hreþric) den Danske Kong Hrodgars ældste Søn 91. 238.
- Hring-Daner (Hring-Dene) kaldes de Danske 11. 98. 133.
- Hrodgar (Hroþgar) Kong Halvdans anden Søn, blev sin ældre Broder Hjörgars Eftermand 37, bygde den vidtberømte Hjorte-Borg, og levede længe lyksalig, indtil Grændel begyndte at rase 133, var selv vel bevandret i Krøniken, og en god Skjald 130. 158.
- Hrodmund (Hroþmund) Hrodgars anden Søn 91.
- Hrodulf eller Rolf (Hroþulf) vel en Broder-Søn af Hrodgar, opfødt i hans Gaard 78. 90-91. Under Bjowulfs Nærværelse var der godt Venskab mellem de Frænder, men om ikke Hunferd siden satte Splid imellem dem, er et Spørgsmaal 78. 89.
- Hrone-Klint (Hrones-næs) der vilde Bjowulf have sin Grav-Høi 208, og fik den 232-34.
- Hrosna-Bjerg (Hreosna-beorh) Stedet i Gothland hvor de Svenske tit gjorde Landgang 185.

Hrunting kaldtes Hunferds Sværd, som han laande Bjowulf til Kampen mod Grændels Moder 111. 113, men som blev forhexet saa det ei vilde bide 115-16. 125, leveres dog med godt Lov tilbage 136.

Hrædel (Hræþel og Hreþel) Konge i Gothland 31, nævnes som Higelaks Fader 113. 139. 176. 222, havde opfostret Bjowulf fra hans syvende Aar 181, døde af Sorg over sine Børn 184, havde eiet Bjowulfs herlige Brynie 36, og det 320mageløse Sværd Kong Higelak forærede Helten 164.

Hrædling (Hreþling) kaldes saavel Higelak som Hakon efter Faderen 144. 217. 219.

Huger (Hugas) ventelig *Huner*, nævnes mellem de Stammer, som i Frisland modstode Kong Higelak 186. 216.

Hunferd (Hunferþ) Egglavs Søn, var Drost eller Staller (þyle) hos Hrodgar 89. 113, forhaanede Bjowulf 40-42, laande ham dog siden sit Sværd 111.

Hunlafing kaldes en Helt, og rimeligviis Hengest 87.

Hygd, Higelaks Dronning 145. 162. 177.

Hæreth nævnes som Hygds Fader 145. 149.

J.

Jafad (Jafap) er, efter Ordføiningen, Navnet paa Maglebardernes Prinds 152.

Janmund eller Anmund (Eanmund) nævnes som en Søn af den Svenske Ohter 194.

Jofur (Jofor og Eofor) en af Higelaks Kæmper, som nok fældte den Svenske Kong Ongenthjov, var sagtens Broder til Ulf Vanraads Søn, og blev gift med Kong Higelaks Daatter 185. 220. 222.

Jætter eller Joter (Eotnas) nævnes *som et Folk* i hvis Hænder Hermod faldt 70, og som med deres Konge Finn befeidedes af Hnæf og Hengest 82. 83. 87.

321

M.

Maglebarder (Heaþo-beardas) nævnes som en Stamme der laae i Strid med de Danske, gik efter sin Høvdings Fald paa Forlig, men brød det for at hevne ham 152-55.

N.

Nord-Daner (Nord-Dene) kaldes Hrodgars Folk 61.

Nykker (Niceras) et Slags Hav-Trolde 34. 45. 107. 108.

O.

Offa, en vidtberømt Konge, hvis Lykke i Giftermaal omtvistet 146-47.

Ohter (Ohter) en Svensk Konge, Søn af Ongenthjov, hvis Sønner idelig bekrigede Gotherne 178. 179. 194. 217.

Onela, Broder til Ohter 217, havde foræret sin Brodersøn Janmund den herlige Rustning, som siden tilfaldt hans Banemand Vigsteen 195.

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

Ongenthjov (Ongenþeow og Ongenþeo) en berømt Svensk Konge, som fældede Hakon, men faldt i Striden mod Higelak 148. 178. 185. 217. 219. 221.

Oslaf kaldes i Brud-Stykket Ordlaf, var en af Hengests Kæmper og Finns Banemænd 86.

R.

Ræmis-Grund (heapo ræmis) nævnes som Stedet hvor Brække flød op efter Svømningen 41.

322Ravne-Skoven (Hrefna-wudu og Hrefnes-holt) nævnes som Stedet hvorhen Gotherne flygtede, efter Hakons Fald 217.

S.

Sigmund (Sigemund) Søn af Volse, en vidtberømt Kæmpe, som Ene slog Dragen, og bortførte dens Skatte 68. 69.

Sigvord (Sigeferd) nævnes i Brud-Stykket som en vidtberømt Kæmpe i Hnæfs Følge paa Finns-Borg.

Skefing (Scefing) Søn eller Ætmand af Skef, kaldes den Danske Kong Skiold 3.

Skilfing (Scilfing og Scylfing) bruges som Stam-Navn for de Svenske Konger 165. 178. 185. 217. 220, mindre sikkert om Hela og Vigsteen 7. 194.

Skiold (Scyld) en vældig og berømt Dansk Konge, særdeles livsalig, var som Barn kommet drivende over Havet ene paa et Skib med Skatte og Vaaben, og blev efter Døden ligedan udstyret 3-6.

Skioldung (Scylding) er gennem hele Digtet Navnet paa enhver Dansk 5. 7. 15 &c., og neppe kaldes nogensteds Kongen Skjoldung, kun 78 kaldes vel Hroddgar og Hrodulf þeod-Scyldingas. Om Ar-Scyldingas 37 og 129 skal læses sammen og bemærke Old-Skjoldunger er uvist.

Stærkhjort (Stearc-heort) er 171 og 190 Navnet paa Dragen, som fandt den døde Skat i Bjerget, rugede derover, til et Fad blev stjaalet 323170, rasede saa med Ild-Regn 173, angrebes af Bjowulf 190, og fik ved Viglafs Hjelp sit Bane-Saar 201, hvorpaa den blev styrtet i Havet 232.

Svensken (Sweo-þeod og Sweonas) i Kiv og Strid med Gothen 184. 217. 218. 222, om det ogsaa er dem der havde Finn til Konge og ellers kaldes Jætter, beroer paa et dunkelt Sted 85.

Sverrig (Swio-ric) 178. 186.

Sverting nævnes som Higelaks Morbroder 92.

Syd-Daner (Sub-Dene) kaldes Hroddgars Folk 37. 150.

Sø-Gother kaldes Bjowulfs Landsmænd 139. 149.

T.

Thurs eller Thusse (þyrs) kaldes Grændel 34.

U.

Ulf (Wulf) Vanraads Søn, var en af Higelaks Kæmper, som mærkede Ongenthjov, men segnede for Taksigelsen, kom dog igjen paa Benene, og lønnedes godt for sin Djærvhed 220. 222.

V.

Vanraad (Wonred) Fader til Ulf, ventelig ogsaa til Jofur 220.

Vanraading (Wonreding) kaldes Ulf efter sin Fader 220.

Vaulunder (Weland) den berømte Mester for Bjowulfs herlige Brynie 36.

Vendelboe (Wendla-leod) var Hrodgars Gaards-Foged Vulfgar 28.

324Vest-Daner (West-Dene) kaldes Hrodgars Folk 31. 119.

Viglaf, Bjowulfs Frænde, skjøndt ogsaa, som det synes, en Skilfing, og Søn af Vigsteen, var den Eneste, som hjalp sin Herre i Drage-Striden 194 &c.

Vigsteen (Wihstan og Weohstan) Viglafs Fader, Janmunds Banemand 194 &c.

Vilfing (Wilfingas og Wylfingas) Navnet paa et Folk eller en Slægt som var frygtelig i Marken 37. 38.

Volse (Wælse) nævnes som Sigmunds Fader 69.

Volsung (Wælsing) kaldes Sigmund efter sin Fader 68.

Vulfgar hedde den Vendelboe i Hrodgars Tjeneste, som udspurgde Gotherne og meldte dem hos Kongen 28. 29.

Vædre og Væder-Gother (Wederas, Wedera-leode, Weder-Geatas) kaldes Bjowulfs Landsmænd idelig i Digtet, saasom: 19. 40. 177. 215.

Væder-Mark (Weder-mearc) kaldes Bjowulfs Fædreneland 25.

Vægmunding Bjowulfs og Viglafs Stam-Navn 194. 209.

Væltove (Wealhþeow og Wealhþeo) Hrodgars Dronning 48. 49. 89 &c.

Y.

Yngve-Drotten (Eodur, Frea ingwina) kaldes Hrodgar 80. 100, dog bemærker det neppe andet end: Hirdens Herre.

325Yrmenlav (Yrmenlaf) nævnes som Asgers Broder 101.

Æ.

Ælfer (Ælfhere) efter Ordføiningen Navnet paa en Frænde ad Viglaf 194.

Ø.

Ørne-Næs (Earn-næs) kaldes Stedet hvor Bjowulf faldt 225.

Øst-Daner (East-Dene) kaldes Hrodgars Folk 32. 48. 64.

